

Contact Information

Col. Girasoles, Block S3, House
#1714, Tegucigalpa, Honduras
+1(914)2061174 (Mobile)
+(504)8908-7009 (Mobile)
abdelazzadluque@gmail.com

[www.linkedin.com/in/abdel-
leonardo-azzad-luque-138038151](https://www.linkedin.com/in/abdel-leonardo-azzad-luque-138038151)
(LinkedIn)

Skills

Interpreting one-on-one
Training

Coaching and training
curriculum design

Medical Terminology
knowledge

Responsibility

Able to work under pressure

Comfortable working in a
team environment

Live Session Training

Training Material Creation.

Certifications

2024-HIPAA Certificate

Voyce 60 Hour Medical Interpreter
Course

Certified as On-line Trainer for
Interpreters

EF SET English Certificate 79/100
(C2 Proficient)

Abdel Leonardo Azzad Luque

Spanish Over-the-Phone and Video-Remote Interpreter. Medical
Terminology & Interpreting Trainer
Tegucigalpa, Francisco Morazán, Honduras

Summary

I have vast experience working as a medical interpreter. I'm also a
Primary Care Physician from the National Autonomous University of
Honduras.

Experience

Voyce, Inc. (Now Equiti)

4 years 1 month

Spanish Over-the-Phone and Video-Remote Interpreter
January de 2021 - Present

Providing high-quality language assistance for different types of clients with
Spanish-speaking customers from different backgrounds, such as insurance
companies, financial institutions, health institutions, and more.

Training Team Leader

November 2023 - December de 2024

Creating and delivering live session training sessions for current and new
interpreters, providing specialized medical terminology training, and assisting
in the coordination of the different training programs that the department has/
creates.

Education and Training Specialist

November 2022 - November 2023

Providing live session training, in medical interpretation and interpretation
in general, protocol guidelines, for experienced and non-experienced
interpreters.

Future Group Translation Services

Medical Interpreting trainer

October 2021 – November 2022

Medical Terminology & Interpreting Trainer; Providing general and medical terminology training for new interpreters, training candidates from different languages, such as Spanish, Portuguese, Arabic, Burmese, and other languages.

Homeland Language Services

Over-the-Phone Interpreter

November 2020 - May 2021

Spanish interpreter, providing language assistance for different types of clients with Spanish-speaking customers from different backgrounds, such as insurance companies, financial institutions, health institutions, schools, and many others.

Knoah Solutions

Medical and Customer Service Interpreter

December 2018 - August 2020

Medical and Customer Service Interpreter for Certified Languages International (OPI and VRI); providing service for clients with Spanish-speaking customers that require different types of services, such as insurance, medical assistance, financial assistance, and other services.

Department of Health (Honduras)

Medical Social Service

March 2019 – March 2020

As a requirement to obtain the degree of Medical Doctor, for 1 year I was assigned to a town called Lepaterique, in Francisco Morazán. There I had to act as a Primary Care Physician, providing medical care for patients of all ages, treating respiratory and gastrointestinal infections, skin diseases, traumatic injuries, cardiac diseases, diabetes, and other metabolic diseases, as well as giving prenatal care and giving referrals to patients who required more specialized care.

Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH)

Medical Internship

November 2017 – October 2018

Taking part in the patients' care, management, follow-up, in different areas, such as Pediatrics, Surgery, Internal Medicine, and Gynecology & Obstetrics.

Education

Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH)

Medical Doctor, Medicine · (2011 - 2020)

Cross Cultural Communications - Blue-Horizon (2022)

Certified as Online Trainer for interpreters.

Voyce University (2024)

Specialized Medical Terminology Modules: Cardiology, Obstetrics and Gynecology, Pulmonology, Psychiatry, and Ophthalmology.